



DODATOK Č. 2

K ZMLUVE Č. 1/2325-S35/2009

ZO DŇA

MEDZI

TEMPEST, a.s.

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s

OBSAH

Článok	Strana
1. PREDMET DODATKU.....	3
2. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ DODATKU A ĎALŠIE UJEDNANIA.....	5
3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....	6

TENTO DODATOK Č. 2 ZO DŇA k Zmluve č. 1/2325-S35/2009 zo dňa 21.4.2009 (ďalej len **Dodatok č. 2**) je uzatvorený

MEDZI: 27.02.2012

- (1) **TEMPEST, a.s.**, so sídlom Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo: 3771/B, IČO: 31326650, DIČ: 2020327716, IČ DPH: SK2020327716, číslo účtu: , vedený v: (ďalej len **Partner**)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Drieňová 24, 829 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B. IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu: , vedený vo: (ďalej len **ZSSK CARGO**)

(ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivo **Zmluvná strana**).

1. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy č. 1/2325-S35/2009 zo dňa 21.4.2009, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 11.12.2009 (ďalej len **Zmluva**):

1.1. Článok 2.2. Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„2.2. *Partner sa zaväzuje dodať/poskytnúť komplexnú realizáciu informačného systému Workflow v zmysle funkčnej a technickej špecifikácie uvedenej v Prílohe č.1 Zmluvy, za podmienok a spôsobom uvedeným v bodoch 4.1 a nasl. Zmluvy. Komplexnou realizáciou informačného systému Workflow sa pre účely tejto Zmluvy rozumie:*

- (a) *Dodávka softvérových licencií pre produkčné prostredie (Príloha č. 2, bod 1)*
- (b) *Dodávka a inštalácia HW vybavenia pre produkčné prostredie (Príloha č. 6, bod 1)*
- (c) *Prípravné a všeobecné práce (Príloha č. 2, bod 2)*
- (d) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre Sekciu Logistiky (Príloha č. 2, bod 4)*
- (e) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre sekcie Úseku obchodu, fáza 1 (Príloha č. 2, bod 5)*
- (f) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre sekcie Úseku obchodu, fáza 2 (Príloha č. 2, bod 6)*
- (g) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre Sekciu Správy majetku (Príloha č. 2, bod 8)*
- (h) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre Sekciu Správy ICT (Príloha č. 2, bod 7)*
- (i) *Poskytovanie služieb podpory v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 3 Zmluvy*
- (j) *Technická podpora na obdobie 12 mesiacov k licenciám dodaným podľa bodu (a) tohto článku*
- (k) *Zhotovenie, nainštalovanie a realizácia systému pre Spoločný modul (Príloha č. 2, bod 3)*
- (l) *Dodávka softvérových licencií pre testovacie a vývojové prostredie (Príloha č. 2, bod 9)*

- (m) *Dodávka a inštalácia HW vybavenia pre testovacie a vývojové prostredie (Príloha č. 6, bod 2)*
- (n) *Technická podpora na obdobie 12 mesiacov k licenciám dodaným podľa bodu (l) tohto článku"*

1.2. Článok 3.9. Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„3.9 *Cena za riadne a včas poskytnuté plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (i) je dohodou Zmluvných strán stanovená na 70.730,- EUR (slovom: sedemdesiatšesťsedemstotridsať Eur) bez DPH. a pozostáva z:*

(a) *cena za služby podpory prevádzky..... 20.894,- EUR/rok*

Predstavuje služby podpory prevádzky pre nasledovné moduly:

- *Spoločný modul..... 5.391,- EUR/rok*
- *Logistika..... 5.631,- EUR/rok*
- *ICT..... 1.960,- EUR/rok*
- *Správa majetku..... 2.982,- EUR/rok*
- *Obchod fáza 1..... 2.657,- EUR/rok*
- *Obchod fáza 2..... 2.273,- EUR/rok*

(b) *cena za služby aplikačnej podpory..... 20.928,- EUR/rok*

Predstavuje služby aplikačnej podpory pre nasledovné moduly:

- *Spoločný modul..... 5.399,- EUR/rok*
- *Logistika..... 5.640,- EUR/rok*
- *ICT..... 1.963,- EUR/rok*
- *Správa majetku..... 2.987,- EUR/rok*
- *Obchod fáza 1..... 2.662,- EUR/rok*
- *Obchod fáza 2..... 2.277,- EUR/rok*

(c) *cena služieb rozširovania funkcionality aplikač. SW v rozsahu 396 hod/rok..... 28.908,-EUR/rok*

Predstavuje služby rozširovania funkcionality aplikač. SW pre nasledovné moduly:

- *Spoločný modul..... 102 hod/rok 7.459,- EUR/rok*
- *Logistika..... 107 hod/rok 7.790,- EUR/rok*
- *ICT..... 37 hod/rok 2.711,- EUR/rok*
- *Správa majetku..... 57 hod/rok..... 4.126,- EUR/rok*

- Obchod fáza 1.....	50 hod/rok	3.676,- EUR/rok
- Obchod fáza 2.....	43 hod/rok	3.146,- EUR/rok

Cena služieb rozširovania funkcionality aplikačného SW poskytnutých nad rámec rozsahu aktuálneho rozsahu hod podľa písm. (c) tohto bodu na základe Objednávky ZSSK CARGO je dohodou Zmluvných strán stanovená na 73,- EUR / hod."

1.3. Článok 3.10. Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„3.10. (a) *Cena za riadne a včas poskytnuté plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (j) je dohodou Zmluvných strán stanovená na 31.533,- EUR (slovom: tridsaťjedentisícpäťstotridsaťtri Eur) bez DPH.*

(b) *Cena za riadne a včas poskytnuté plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (n) je dohodou Zmluvných strán stanovená na 12.000,- EUR (slovom: dvanásťtisíc Eur) bez DPH."*

1.4. Článok 3.14. Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„3.14. *Faktúru za plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (i) vystavuje Partner mesačne a to najneskôr do 5. Pracovného dňa v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bolo fakturované plnenie poskytnuté.*

Zmluvné strany sa dohodli, že prvú Faktúru za služby podpory pre moduly Spoločný modul a Logistika v zmysle bodu 3.9. Zmluvy je Partner oprávnený vystaviť najskôr v prvý deň v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom nadobudne účinnosť Dodatok č. 2 Zmluvy.

Partner je oprávnený fakturovať služby podpory za moduly ICT, Správa Majetku, Obchod 1.Fáza a Obchod 2.fáza realizované v rámci jednotlivých etáp podľa bodu 2.2. písm. (e) až (h) Zmluvy až po podpísaní Akceptačného protokolu potvrdzujúceho poskytnutie plnenia, t.j. realizáciu príslušných modulov v zmysle bodu 4.1. písm. (d) Zmluvy.

Fakturovaná suma bude predstavovať 1/12 z pevnej Ceny uvedenej v bode 3.9. Zmluvy.

Služby rozširovania funkcionality aplikačného SW poskytnuté nad rámec rozsahu stanoveného v zmysle posledného odseku bodu 3.9. Zmluvy budú fakturované samostatne."

1.5. Článok 3.15. Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„3.15. *Faktúru za plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (j) vystavuje Partner raz ročne. Prvú Faktúru vystaví Partner na základe Preberacieho protokolu potvrdzujúceho prevzatie/odovzdanie plnenia podľa bodu 2.2. písm. (a) Zmluvy.*

Faktúru za plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 2.2. písm. (n) vystavuje Partner raz ročne. Prvú Faktúru vystaví Partner najskôr po uplynutí jedného roka odo dňa podpísania Preberacieho protokolu potvrdzujúceho prevzatie/odovzdanie plnenia podľa bodu 2.2. písm. (l) Zmluvy."

1.6. Príloha č. 4 Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.

2. Platnosť a účinnosť dodatku a ďalšie dojednania

2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami.

2.2. Všetky ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom ostávajú v platnosti bez zmeny.

3. Záverečné ustanovenia

3.1. Tento Dodatok vrátane príloh, ktoré tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť, sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

3.2. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po 2 rovnopisoch. V prípade vyhotovenia Dodatku č. 2 aj v inom než slovenskom jazyku, má v prípade akéhokoľvek rozporu medzi znením Dodatku č. 2 v slovenskom jazyku a znením Dodatku č. 2 v inom než slovenskom jazyku, v ktorom je Dodatok č. 2 tiež vyhotovený, prednosť znenie Dodatku č. 2 v slovenskom jazyku.

3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dodatok č. 2 uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dodatok č. 2 uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok č. 2 si prečítali, obsahu Dodatku č. 2 porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dodatku č. 2 ho vlastnoručne podpísali.

NA DÔKAZ TOHO ZMLUVNÉ STRANY DODATOK PODPÍSAJI V DEŇ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA PRVEJ STRANE DODATKU.

PODPISOVÁ STRANA

**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s.**

TEMPEST, a.s.

Príloha č. 4 Harmonogram realizácie

Dodávka softvérových licencií pre produkčné prostredie	odovzdané
Dodávka a inštalácia HW vybavenia pre produkčné prostredie	odovzdané
Všeobecné a prípravné práce	odovzdané
Dodávka softvérových licencií pre vývojové a testovacie prostredie	odovzdané
Odobovanie systému Spoločný modul na akceptáciu	odovzdané
Odobovanie systému pre Sekciu logistiky na akceptáciu	odovzdané
Odobovanie systému pre Sekciu ICT na akceptáciu	31.03.2012

Harmonogram prác a termín realizácie a odobovania modulov Obchod fáza 1, Obchod fáza 2 a Správa majetku bude stanovený písomnou dohodou Zmluvných strán.

Uvedené údaje vychádzajú zo vzájomne odsúhlasených výsledkov fázy všeobecných a prípravných prác. Ak sa v harmonograme uvádza konkrétny dátum, myslí sa ním deň, v ktorom Partner vyzve ZSSK CARGO na akceptáciu danej etapy.

Termíny nezahŕňajú prípadné zdržania vyvolané nedostatočnou súčinnosťou ZSSK CARGO, resp. tretích strán – napríklad neskorým dodaním výstupov tretích strán, t.j. nedodrzaním termínov stanovených na projektových stretnutiach, najmä úprav v systémoch ISP, ICT Manager, ASR / DMS a SAP R/3, ktoré vykonávajú tretie strany priamo alebo prostredníctvom svojich partnerov.

Ak bude v priebehu prác uvoľnené nové vydanie softvéru Adobe LiveCycle ES (prípadne servisný balíček, hotfix apod.), Partner v zmysle Zmluvy na túto skutočnosť písomne upozorní ZSSK CARGO. Termín prechodu na novú verziu, aplikáciu servisného balíčka alebo hot fix zmeny zohľadňujúci jej závažnosť bude stanovený dohodou Zmluvných strán. Aplikácia zmeny, ktorú dodávateľ softvéru (Adobe Systems) ohodnotí stupňom Mandatory alebo Critical, musí byť vykonaná Partnerom vždy v najbližšom možnom termíne. Ak to okolnosti a závažnosť zmeny umožnia, zmeny sa budú prednostne vykonávať v čase, ktorý neohrozí plnenie Harmonogramu. Ak to však nebude možné, a ZSSK CARGO napriek tomu zmenu odsúhlasí, Partner nebude v omeškaní z dôvodu predĺženia prác, ktoré bolo spôsobené aplikáciou zmeny odsúhlasenej ZSSK CARGOM, maximálne však po dobu 2 týždňov odo dňa odobovania systému na akceptáciu stanoveného Harmonogramom, resp. dohodou Zmluvných strán.